

par iniziative dal CONSORZI UNIVERSITARI DAL FRIÛL, projet "Inzornament Inoegnants" Lec 482/99 foris 2002. Reduzion par concessione di Amministrazione regional dal Friûl Venezia Giulia

Vivaressio a Aquilee? No inte ciât sul stradon par Grau. Inte vecje Aquilee, chê romane e imperiâl? Tal mieç di int di dutis lis fats e di dutis lis lenghis. Favelant chel latin miscliçat di celtic, che al è la lenghe de ciât. Une ciât che no i samee gran a la Aquilee moderne e che si puees paragonâ a une Barcelone o a une Gjeneu dal di vuê.

VITE TE AQUILEE ROMANE

TRAFFIC E TRAFICS

Intal prins secul dal Imperi Roman, Aquilee e je une des siet ciâts plu impuartants e, salacor, e a passe 100.000 abitants. Il vivi nol à di sei culet. Pensait nome al davoî che al à di jessi: la int dal puost che si mof e che e busine insiemit cun chê che e ven di fur; i tanç marçadants di dutis lis razis e di duti i pais cognossits che a rivin par mâr su lis naûs o par tierre de planure Padane e di là des Alps...



(ancje chei cun dôs çatis: i sclâfs). Messedât chest rumôr al vosarili di chei che a vendin o che si çapin da di o che a publicizîn un cualchi spettacul dal circ. A dut chest (e altri: impensaisi di bessôl!) zontait l'odôr des droghis e chel dal sudôr int e des bestis e chel de che i nemâs si lassin dar (oçjo a no tabiâ...) e chel dai umans che no àn di lavâsi cetant... Lavorant di comedon, fasêtis strade fin al forum, chel che in di di vuê al sarès il centri storic, indûl che al è il cûr de ciât e de vie politiche e la int si çjate par là a comprâ intes buteghis miôr, a discuti bevint alç, a berghêla di comiziants e di comediantis... Nul è sêmplic vivi a Aquilee imperiâl ma chest al è il prestî che dutis lis grandis ciâts a scugin paia pal fat di jessi grandis!

LA FORTUNE DI VÊ IL MÂR DONGJE

La fortune di Aquilee e je chê di vê il mâr dongje. No di jessi sul mâr: Grau al è il sô vèr puart di mâr. Ma di jessi a poçje distance e colegado al mâr midiant di un grant flum, il Nadison cun il Tor, che al permet aês naûs di rivâ fin in ciât e a cheste di no patî i discormis di jessi sul mâr: sigurece çuintri lis burascjis, plu facile la difese, la campagne e i siei prodots sot man... Propit come Rome.

Ma lis ativitâts e restin chês di une grande ciât di mâr. Sul puart e sul cumierç, Aquilee e fîs la sô fortune, ancje in ete preromane. La sô decadence e scomençarà co si sieran chê grande vie di comunciazion - pardabon une autostrade - che al è il so flum.

Sore dal cumierç, lis ativitâts a son chês "industriâls". Aquilee e à la plu grande fabriche di gusielis dal Imperi, e prodûs une vore di cops, lis fabricis a filin e a tiessen cence polse e lis ativitâts arteisanâls in ghenâr a son une vore vivarosiss sedi par vie dal puart e des sôs necessitâts, sedi par vie dal grant trafic di int.

VÊ tante int al da complicazions ancje di caratar igienic: intune lapide un Zeus inrabât al trai un folc (folchettrai!) a un che al fâs i siei bisugns adiriture intun lûc sacer!

Un dai vantaçs di Aquilee al è chel di vê la campagne dongje. Al vul di podè rifurimis cun facilitât sedi di besteam che di prodots de tierre. Ma ce si coltial? Il forment, i lûms, lis verduris, i ulifs, i pomars. Ma la culture plu svilupade e je, ancje in chê volte, chê de vit. Erodiun nus conte che la campagne dulintor di Aquilee e je dute tignude a vignâl e che i pampui a vegnin instreçats ai pomars in forme di zois, di mût che il lûc al samee simpri parât a fieste.

VISTISI CUNTUNE TUNIE

Par vistisi no si à masse ce siezli. Il vistit plu doprât e je la tunie, une sorte di çamesot di lane o di lin (dâtur de stagion) fate di doi tocs di stofe cusûs par lunc e cu lis manis curtis (nome tal tierç secul si scomençaràn a doprâ lis manis lungjis). Chê dai omps e rive fintremai ai zenoi, chê des feminis ai talons. Si met pal çjâf, strentzintle in vite cinture cînture. Chê dai senatôr e dai cavallis e je ornade di dôs strichis largjis (lati clavi) o stretis (angusti clavi) a soem.



Imes (crimonis publichis si dopoie la toghe, un tel di lane blancje e di tai semicircular, che al cole a drap e in pletis parsore de tunie. Cetant grande (e je trê voltis la altece di une personel) e je une vore complicade di meti e scomude di puarâ.

Plu comude e je la paenula, un tabâr di lane cusû sul denant, cun tant di cape e che si met pal çjâf. E po rivâ fin ai zenoi o aês pupulis. Lis feminis a doprin la stole, un vistit ampli che a metin parsore de tunie e che, a pletis, al rive ai pits, fermât in vite di une cînture. Parsore, a draps, si met la palla, un grant tabâr di lane che al cuvierç il çjâf e al lass viodi nome lis mans.

Tai pits si metin i stivalets: calcei, o i sandui di corean: soleae, biel che par çjase si doprin papucis di feltri: i soeci.

MANGJÂ DISTIRÂTS

Vie pal di si mangie trê voltis: di buinore une svelte gulizion (ientaculum) sù par jù come chê che si fâs inmò in di di vuê; sul misdi (prandium) cuant che si puarte in taule ce che al è vanzât de tierre (pae) e di sere (cena). La cene e je il past plu impuartant.

Se o sês sclâfs o vês di contentâsi di ce che us passin. Se o sês puars fasêtis bastâ pan, vin e ortais. Se inveizi o stais ben o podês vè un menù di dut respit. Si cene intal triclinium, une stanze grande e ben mobilia-de, cu murs decorâts e il paviment di mosaic. O vês jîn dula distirâts par mangjâ, metîts a fier di çjaval tor ator di una taule cu la mangiative. Un tic scomut ma che si compense cul fat che nissun no us fasarâ osservazions su cemût che o mangiais.



Il Galateu nol è stât inmò scrit: o podês doprâ lis mans e butâ par tierre i vanzums. I çjans di çjase a proviodaran a fâju fûr. I sclâfs, di tant in tant, a passaràn a scovâ vie. La uniche regule di respîet e je chê di mangjâ poç a la volte par no sporçjâsi masse. Sul jet o sarès in compagnie cun altris dôs persons distiradis suntuin flanc e poiadis sul braç di campe. Cu la man campe tignit il plat, cu la drete mangiât. Se us va al intai dinç o çjatis stecchedin di vuês o di avori.

La cene a à trê moments: l'antipast (gustatio) a base di us, ulivis e fons; la part central (prima mensa) indûl che us vegnin ufierâts trê puartadis a base di çjap pes e verduç; par ultim (dulcis in fundo) il dessert (secunda mensa) di pomis fresçs o seçis, dolçuts, confeturis. Di bevi al è il vin che no si bêt arût ma misturât cu la mil e tante aghe.

Cressitediune Metropoli

Aquilee è a une storie une vore lunghe e complesse. Dai studiis archeologics sul svilupp des murais si puees capî la sô evolution di grusses vite a metropoli. Te ete di Teodosi e ven tirade sù une nove murale devant dal puart e si infurât chê a a sud cuntune seconde cente par di fûr. Si pense che dopo che Atile al à difate la ciât e lis sôs muris, a nûi sedin stadis tiradis sù di gnovis a spicis par ridusi la superfice di ete che cumò e veve mancûl abitants. Lis ultimis murais tiradis sù a son stadis chês di ete patriarcjâl: il flum nol jere plu che un riu e il centri di ciât al jere passât dal forum roman al complex basilicâl. Lis muris a segnin cheste gnove centralitât.



Imperi Roman

Tal 169 p.d.C., a rivin altris 1.500 fameis di colons. Aquilee si slargie e si slargie in Aquilee: viers i sprollungjin lis murais: viers il puart a son simpri di modon ma di chê altre bande a in il basament di pieri di Istrie. Chestis murais a vignaran sdrumadis intal I sec. d.d.C. Fûr de ciât si slargie la bonifiche e si va indenant da la sistemozion fondiarie dal teritori.

Republiche Romane

Tal 181 p.d.C., Rome e mande 3.000 fameis par difindi i confins orientali. Al ven tirât sù un castrum su di un decumanus e di un cardo che si incrossan e che a formin isolâs. Ator si svulge il prin implant di ciât protetzût di murais di modon che a rivin a une largjeie di 240 metris, doplede li dai çjantons e des puartis. Pûr di fâju restâ i colons intune regjon immo salvadiç e pericolose, il teritori fûr de ciât - che al çjape tor 400 km - al ven spartît in tocs di tierre plu grancj di chei che a vignivin assegnâts di regule.

Castrum

Aquilee e esistev ben prin che a rivassin i Romans. Salacor e jere une grusses vile celtiche che a e viveve trafrancin sul flum. Cualchidun al pense che il flum si clamâs AKLUS, ven a stâi aghe seure e che di cull al saltedi fûr il non de ciât. Par cheste fase, la rappresentazion e je ideâl.

Vile Celtiche

IL FORUM DI AQUILEE

çjapait un centri comerciâl, lassaitu libar tal mieç, zontait un templi e un municipi o vaês un Forum (tal puost dai carei doprât çjartus)

colone scanalade cun capitei dai organismis di guver e de borse

buteghis basiliche di çevi, sede dal tribunâl, de assemblee di çevins e de borse

templâr a trê fassis

lozis cunete pe aghe cun vasocul par podè netâ mûr la place

compradûr cul fâchin che i puarte es che al à comprât

La impuartance di Aquilee e dal so puart e divignete ancje de posizion strategiche pal cumierç european de ciât.

Una buine rêt di stradis i permetev de traficâ sedi cu la Italie sedi cu la Europe danubiane e celtiche. I talos no jeren nome economicis ma ancje culturâli.

Di Aquilee a fevelin cetanj autos classicis, il mit di Aquilee e al innmò presint tes contis des Alps, sant Mare le sieb s'icu pont impuartant, colegamenç jentri Orient e Occident, pe sô evanjelizazion...

de Istrie: VUELI, ULIVIS, VIN, PIERE DI ISTRIE, GARUM e FORMENT

dal Noroç: FIER, LEN, SCLAFS, BESTIS

dai Gravis: MARMUL, PREZIÛS, DROGHIS, OGNETS DI AVOLI, SEDIS, STOFIS...

Tal disen, i traffics di Aquilee. Ce che al rivave, al lave a fîsle sui marçjês di Italie e da la Europe central.

IL PUART TAL 50 D.D.C.

une ricostruzion ideâl de rive di drete dal flum

torate e murais di fortificazion

passaç al mence in centri

i magazens a son trê, a forme di retangul lunc e stret e cun intradâs largjis e monumentalis

scjalins farcs tal mieç dal lastric al montin viers il centri de ciât

i magazens a son dividûts dai pilastris in dôs navadin e coleçâts, par mieç di lozis, sul front de bancjine

il flum al è largje 48 m. e a è formât di trê flumis: Nadison, Tor e un pitul riu; la Nadison di cumò, l'ent e restât.

barçis mercantîl a vele cuadre, tipiche romane

barçis a font plac anel par amâr

la bancjine e je langje 300/350 m. e a è a dôs nivei

chest toç dal puart in di di vuê

menaus a menin troncs dilunc il flum

lis barçis grandis a restin a Grau, puart maritim di Aquilee, e a çjarjân su barçis plu piculis che a rivin tiradis ancje a man

lis tempis a son in clin par perçets di trasportâ lis mercanzis ai magazens

arçensai dâtur a catafasc